

# Narrative chant

*Chants narratifs*



## Ifugao language (Austronesian)

The Hudhud consists of narrative chants traditionally performed by the Ifugao, who are well known for their rice terraces extending over the highlands in the Philippine archipelago. Hudhud songs are chanted during the rice sowing and harvest times, and at funeral wakes and other rituals. The chants tell of ancestral heroes, customary law, religious beliefs and traditional practices. They reflect the importance of rice cultivation. Hudhud chants are mainly sung by elderly women who hold a key position in the community, both as historians and preachers.

### *Hudhud chants of the Ifugao*

(Philippines) was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2008.

#### **Audio**

Fragment of a song performed by women.

## Langue ifugao (austronésienne)

On appelle Hudhud les chants narratifs traditionnellement interprétés par la communauté Ifugao, connue pour ses rizières en terrasses aménagées dans les montagnes de l'archipel des Philippines. Les chants hudhud sont interprétés au moment des semailles et de la récolte du riz, ainsi que lors des veillées et rituels funèbres. Les chants évoquent les héros anciens, la loi coutumière, les croyances religieuses et les pratiques traditionnelles. Ils reflètent l'importance de la culture du riz. Les interprètes, principalement des femmes âgées, occupent une place de premier plan dans la communauté, à la fois comme historiens et comme prêtres.

**Le Hudhud, récits chantés des Ifugao (Philippines) a été inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO en 2008.**

#### **Audio**

Extrait d'un chant interprété par des femmes.

# Botanic healing

*Guérison par la botanique*



## **Kallawayaya language (language isolate)\***

The origins of the Kallawayaya culture can be traced to the pre-Inca period. Its practices and understanding of the world are expressed through a coherent body of myths, rituals and artistic expressions based on the Andean cosmovision. The healing art of the Kallawayaya and its rituals derive from a deep understanding of the natural environment acquired over generations. The healers possess a vast knowledge of medicinal plants and have named more than 980 species identifying their various healing properties. The Kallawayaya language is crucial for the transmission of the practitioners' ancestral knowledge of nature and healing, which would be lost to future generations if it disappeared.

***Andean cosmovision of the Kallawayaya*** (Plurinational State of Bolivia) was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2008.

### **Audio**

Healers explanation about the properties of some plants.

## **Langue kallawayaya (langue isolée)\***

Les origines de la culture kallawayaya remontent à la période pré-Inca. Ses pratiques et sa compréhension du monde s'expriment à travers un ensemble cohérent de mythes, de rituels et d'expressions artistiques fondé sur la cosmovision andine. L'art de la guérison des Kallawayas et ses rituels procèdent d'une intelligence profonde de l'environnement naturel acquise au fil des générations. Les guérisseurs possèdent de vastes connaissances des plantes médicinales. Leur pharmacopée, qui compte plus de 980 espèces, identifie leurs diverses propriétés curatives. La langue kallawayaya joue un rôle essentiel dans la transmission des connaissances thérapeutiques et naturelles ancestrales des praticiens, qui seraient perdues pour les générations futures si la langue kallawayaya venait à disparaître.

***La cosmovision andine des Kallawayas*** (État plurinational de Bolivie) a été inscrite sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO en 2008.

### **Audio**

Explication des guérisseurs sur les propriétés de certaines plantes.

*\*Language isolates are languages with no demonstrable relation to other languages.*

*\*Les langues isolées sont des langues sans relations démontrables avec d'autres langues.*

# Language and identity

## *Langue et identité*



### **Tamazight language (Afro-Asiatic)**

The Amazigh, or Berbers, inhabit northern Africa who live in areas stretching from Egypt to the Atlantic Ocean, from the Mediterranean shore into the Sahara. Jemaa el-Fna Square, in the city of Marrakesh, is a place of cultural exchange where commercial activities and various artistic forms continue to be performed daily. Storytellers (*imayazen*) recite traditional narratives in the square, combining speech and gesture to teach, entertain and charm the audience, along with the musicians (*mazighen*). The storytellers frequently draw on improvisation to adapt the narratives to contemporary contexts, engaging wide audiences.

**Cultural space of Jemaa el-Fna Square** (Morocco) was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2008.

#### **Audio**

Jemaa el-Fna Square.

### **Langue tamazight (afro-asiatique)**

Les Amazigh, ou Berbères, vivent dans le nord de l'Afrique, dans des zones qui s'étendent de l'Égypte à l'océan Atlantique et des côtes méditerranéennes au Sahara. La place Jemaa el-Fna, dans la ville de Marrakech, est un lieu d'échanges culturels où des activités commerciales et diverses formes artistiques continuent d'être pratiquées quotidiennement. Sur la place, des conteurs (*imayazen*) accompagnés de musiciens (*mazighen*) narrent des récits traditionnels mélangeant mots et gestes pour enseigner, divertir et captiver le public. Les conteurs recourent fréquemment à l'improvisation pour adapter leurs récits au contexte contemporain et toucher ainsi un large public.

**L'espace culturel de la place Jemaa el-Fna** (Maroc) a été inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO en 2008.

#### **Audio**

Place Jemaa el-Fna.

# Sounds for knowledge

*Sons pour la connaissance*



## #Khomani language

The #Khomani language of the Tuu family in Southern Africa, also known as N|u or N||ng, comprises an array of clicking sounds that make it unique. The #Khomani people were once nomadic and over time they have developed specific ethnobotanical knowledge, cultural practices and a worldview related to the features of the Kalahari Desert. The !Ui-Taa languages in the #Khomani community for example, have kept alive their knowledge, practices and traditions for thousands of years, bearing testimony to the way of life that prevailed in the region.

### Audio

Aenki Kassie tells us a story about an ostrich and a tortoise.

## Langue #khomani

La langue #khomani, de la famille linguistique tuu, en Afrique australe, également connue sous le nom de N|u ou N||ng, comprend une palette de claquements sonores qui font son caractère unique. Les #Khomanis, jadis nomades, ont développé au fil du temps des connaissances ethnobotaniques et des pratiques culturelles particulières et une cosmovision liée aux caractéristiques du désert de Kalahari. Par exemple, les langues !ui-Taa de la communauté #khomani ont gardé vivantes ses connaissances, ses pratiques et ses traditions pendant des millénaires. Ces langues témoignent du mode de vie qui existait dans la région.

### Audio

Aenki Kassie nous conte l'histoire d'une autruche et d'une tortue.

# Speaking across time

*Parler à travers le temps*



## Nahuat (Uto-Aztecan) language

The small number and advanced age of Nahuat speakers threatens the survival of their oral traditions. In 2017, a UNESCO project engaged students and teachers in community-based inventorying of local narratives. The project collated local knowledge related to different cultural practices in the community, encouraging dialogue between younger and older generations of Nahuat speakers. Radio lessons and a new website have been launched to help teach the language and transmit the living heritage associated with Nahuat to younger generations.

***Titajtakezakan: Speaking across time, oral tradition and use of information and communication technologies*** was funded by UNESCO's Intangible Cultural Heritage Fund.

### Audio

Educational radio programme teaching essential phrases in Nahuat.

## Langue nahuat (uto-aztèque)

**Le petit nombre et l'âge avancé des locuteurs nahuat menacent la survie de leurs traditions orales. En 2017, dans le cadre d'un projet de l'UNESCO, des élèves et des enseignants ont participé à l'établissement d'un inventaire communautaire de récits locaux. Le projet a compilé des savoirs locaux relatifs aux diverses pratiques culturelles de la communauté, stimulant ainsi le dialogue entre les jeunes générations de locuteurs nahuat et les générations plus âgées. Des cours par le biais de la radio ainsi qu'un nouveau site internet ont été lancés pour aider à enseigner la langue et à transmettre aux plus jeunes générations le patrimoine vivant associé à la langue nahuat.**

***Titajtakezakan, parler à travers le temps: tradition orale et utilisation des technologies de l'information et de la communication*** a été financé par le Fonds du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

### Audio

Programme radio éducatif enseignant des phrases élémentaires en Nahuat.

# Language and Ritual

## Langue et rituel



### Yoruba language

The Ifa divination system consists of an elaborate system of signs that are interpreted and chanted by Ifa priests in a poetic vein. The *ese* (verses), considered as the most important part of Ifa divination, reflect Yoruba history and contemporary social issues, as well as Ifa beliefs and cosmology. This knowledge is practised and transmitted among Yoruba communities in Western Africa, and by the African diaspora in the Americas and Caribbean.

**Ifa divination system** (Nigeria) was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2008.

#### Audio

Fragment of a Yoruba ritual.

### Langue yoruba

Le système de divination Ifa repose sur un système de signes qui sont interprétés et chantés par des prêtres Ifa dans un esprit poétique. Les *ese* (vers), considérés comme la partie la plus importante de la divination Ifa, sont l'expression de l'histoire et des préoccupations sociales contemporaines des Yorubas, ainsi que des croyances et de la cosmologie Ifa. Cette connaissance est pratiquée et transmise parmi les communautés yorubas d'Afrique de l'Ouest et au sein de la diaspora africaine des Amériques et des Caraïbes.

**Le système de divination Ifa** (Nigeria) a été inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO en 2008.

#### Audio

Extrait de rituel yoruba.

### Maa language

Maa is the language of the Maasai, semi-nomadic pastoralists who live in eastern Africa. A significant part of their rituals and oral traditions bear testimony to their origins as a community of warriors. According to legend young Maasai men had to face fierce beasts to prove their valour and be accepted as adults. Today, the rites that mark the passage of males into adulthood have changed, but the stories endure as a way of transmitting indigenous and local knowledge including climate observations, livestock rearing, conflict management and other life skills. The Maa language preserves the Maasai's living heritage and expresses the community's social and cultural values as well as their understanding of the world.

**Enkipaata, Eunoto and Oling'esherr**, three male rites of passage of the Maasai community' (Kenya) was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2018.

#### Audio

Fragment of a song.

### Langue maa

La langue maa est la langue des Masaïs, des pasteurs semi-nomades qui vivent en Afrique orientale. Une part importante de leurs rituels et de leurs traditions orales témoigne de leurs origines en tant que communauté de guerriers. D'après la légende, les jeunes garçons masaïs devaient affronter des bêtes féroces pour prouver leur bravoure et être adoués comme adultes. Aujourd'hui, les rites qui marquent l'entrée des hommes dans l'âge adulte ont changé mais les récits perdurent comme un moyen de transmettre des connaissances autochtones et locales, notamment sur l'observation du climat, l'élevage du bétail, la gestion des conflits et d'autres compétences essentielles à la vie. La langue maa préserve le patrimoine vivant des Masaïs et exprime les valeurs sociales et culturelles de la communauté ainsi que son interprétation du monde.

**L'Enkipaata, l'Eunoto et l'Oling'esherr, trois rites de passage masculins de la communauté masai** (Kenya) ont été inscrits par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente en 2018.

#### Audio

Fragment d'une chanson.

# Nomadic culture and language

## Culture nomade et langue



### Saami language (Uralic)

The Saami are semi-nomadic pastoralists with an extensive knowledge of their natural environment. Through the Saami language, songs, myths and legends about creation, spiritual beings, as well as information about specific people or places, are transmitted from one generation to the next. The musical tradition of jojk (song in Saami) is considered to be one of the oldest in Europe. It uses a mix of sounds and words, expressing the emotional connection between people, animals and nature. Today's young Saami musicians combine their traditions, with more modern musical forms, such as rap.

#### Audio

Fragment of Saami rap.

### Langue saami (ouralique)

Les Saamis sont des pasteurs semi-nomades qui possèdent des connaissances approfondies sur leur environnement naturel. À travers la langue saami, ce sont des chansons, des mythes et des légendes sur la création et les êtres spirituels, mais aussi des informations concernant des personnes ou des lieux particuliers qui sont transmis de génération en génération. La tradition musicale du jojk (chanson, en saami) est considérée comme l'une des plus anciennes d'Europe. Cette tradition utilise un mélange de sons et de paroles exprimant le lien émotionnel qui unit les personnes, les animaux et la nature. Les jeunes musiciens saamis d'aujourd'hui conjuguent leurs traditions avec des formes musicales plus modernes comme le rap.

#### Audio

Extrait de rap saami.

---

### Even language (Tungusic)

The Evens of the northern coast of the Okhotsk Sea call themselves *reindeer people* or Orachil. As nomadic pastoralists, they traverse the barren landscapes of northern Siberia, crossing the Putorana Plateau along one of the most important inter-regional reindeer migration routes. Even language is used by the community as the main means of communication in traditional economic activities such as reindeer herding and in exchanges with community elders.

The Even language is included in UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger.

#### Audio

Valentina Hristoforovna Eldogir tells us an Even story of a bird and a hunter.

### Langue even (tougouse)

Les Evens de la côte septentrionale de la mer d'Okhotsk s'appellent eux-mêmes *peuple des rennes*, ou Orachils. En tant que pasteurs nomades, ils traversent les paysages désertiques du nord de la Sibérie, traversant le plateau Putorana le long de l'une des routes de migration des rennes les plus importantes au niveau inter-régional. La langue even est employée par la communauté comme moyen principal de communication dans les activités économiques traditionnelles telles que l'élevage des rennes ou encore les échanges avec les aînés de la communauté. La langue even fait partie de l'Atlas UNESCO des langues en danger dans le monde.

#### Audio

Valentina Hristoforovna Eldogir nous conte une histoire even, celle d'un oiseau et d'un chasseur.

# Language and landscape

## *Langue et paysage*



### Ha Nhi language (Sino-Tibetan)

The Ha Nhi speakers have developed and transmitted indigenous ecological knowledge about their natural environment including place-based knowledge of water sources, soils and plants. The community holds the forest sacred and its protection lies at the heart of social practices. The Ha Nhi language is integral to living heritage practices in worshipping forest and water spirits and is associated with rituals and festivals, such as oath-taking ceremonies for the protection of sacred forests, watersheds and water sources. The language expresses the complex sum of its speakers' local knowledge, including behavioural practices believed to maintain the ecological balance of their natural environment.

#### Audio

Fragment of a song performed by women of the community.

### Langue ha nhi (sino-tibétaine)

Les locuteurs de la langue ha nhi ont développé et transmis des connaissances autochtones écologiques sur leur environnement naturel, notamment un savoir local sur les sources d'eau, les sols et les plantes. La communauté considère la forêt comme sacrée et sa protection est au cœur de ses pratiques sociales. La langue ha nhi, qui fait partie intégrante des pratiques du patrimoine vivant liées à la vénération des esprits de la forêt et de l'eau, est associée aux rituels et aux festivals tels que les cérémonies où l'on prête serment de protéger le caractère sacré des forêts, des ruisselements et des sources d'eau. La langue exprime la somme complexe de connaissances locales de ses locuteurs, y compris les pratiques comportementales réputées maintenir l'équilibre écologique de leur environnement naturel.

#### Audio

Fragment d'une chanson interprétée par des femmes de la communauté.

---

### Samoan language (Polynesian)

Samoan oral traditions comprise a wide variety of proverbs, poems, genealogies and stories, myths and legends. Samoan mythology reflects deep held philosophical, religious, cultural and social beliefs, and express the Samoan's relationship with their environment. The Samoan language is vital to the transmission of a vast corpus of knowledge to younger generations and is a crucial part of Samoan culture and customs. It connects individuals and families to the land and their past.

#### Audio

Samoan song.

### Langue samoane (polynésienne)

Les traditions orales samoanes comprennent une large variété de proverbes, de poèmes, de généalogies et de récits, de mythes et de légendes. La mythologie samoane reflète des croyances profondes sur le plan philosophique, religieux, culturel et social et elle exprime la relation des Samoans à leur environnement. La langue samoane est indispensable à la transmission d'un vaste corpus de connaissances aux jeunes générations. Elle représente un pan fondamental de la culture et des coutumes samoanes. Elle relie les individus et leurs familles à la terre et à leur passé.

#### Audio

Chanson samoane.



# From words to worldviews

*D'un mot à une vision du monde*



## Mapoyo language (Cariban)

The collective memory and identity of the Mapoyo are strongly linked to the landscape of the Orinoco River. The Mapoyo oral traditions represent an integrated way of seeing the world and understanding the Mapoyo's own place in it. The language is seriously threatened due to its small remaining number of speakers, most of them elderly. The community has developed educational tools in their language to help transmit their living heritage and raise young Mapoyo people's awareness and pride in their cultural identity.

**Mapoyo oral tradition and its symbolic reference points within their ancestral territory** (Bolivarian Republic of Venezuela) was inscribed on UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding in 2014.

### Audio

Mapoyo song related to this practice.

## Langue mapoyo (caribéenne)

**La mémoire et l'identité collectives des Mapoyos sont intimement liées au paysage du fleuve Orénoque. Les traditions orales des Mapoyos représentent une manière holistique de voir le monde et d'appréhender la place des Mapoyos au sein de celui-ci. La survie de la langue mapoyo est sérieusement menacée par le faible nombre de personnes qui la parlent encore – essentiellement des personnes âgées. La communauté a mis au point des outils éducatifs dans sa langue pour aider à transmettre son patrimoine vivant et à éveiller la conscience et la fierté des jeunes mapoyos vis-à-vis de leur identité culturelle.**

**La tradition orale Mapoyo et ses points de référence symboliques dans leur territoire ancestral** (République bolivarienne du Venezuela) ont été inscrits par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente en 2014.

### Audio

Chanson mapoyo relative à cette pratique.

---

## Kalasha language (Indo-European)

The ancient tradition of Suri Jagek (observing the sun in the Kalasha language) connects the everyday practices of the Kalasha people, including herding, harvesting and social events, with the sun, the moon and the stars. Passed on orally by members of the community through proverbs, folk tales and songs, their astrological practices reflect the strong link between the Kalasha identity and their land, whose topography serves as points of reference to track time.

**Suri Jagek (observing the sun), traditional meteorological and astronomical practice based on the observation of the sun, moon and stars in reference to the local topography** (Pakistan) was inscribed on UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding in 2018.

### Audio

Preparatier.

## Langue kalasha (indoeuropéenne)

**La tradition ancienne du Suri Jagek (qui signifie observation du soleil, en langue kalasha) relie les pratiques quotidiennes du peuple kalasha, notamment l'élevage, la moisson et les événements sociaux, avec le soleil, la lune et les étoiles. Ces pratiques astrologiques, transmises oralement par les membres de la communauté à travers les proverbes, les récits folkloriques et les chants, reflètent la force du lien qui unit l'identité kalasha à sa terre, dont la topographie sert de point de référence pour suivre la course du temps.**

**Le Suri Jagek (observation du soleil), pratique météorologique et astronomique traditionnelle fondée sur l'observation du soleil, de la lune et des étoiles par rapport à la topographie locale** (Pakistan) a été inscrit par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente en 2018.

### Audio

Chants préparatoires.

# Revitalizing language across generations

*Revitalizar la lengua entre las generaciones*



## Cree language (Algic)

Spoken by the Cree, Néhinaw in their language, Cree is one of the most widely spoken indigenous languages in Northern America. Also known as the Ndoohéenu (nation of hunters), the Cree have developed a large body of traditional knowledge over the generations, which allows them to adapt to their natural environment. This knowledge carries with it cultural values that influence the speaker's self-awareness and identity. Radio programmes in Cree attest to the continuing importance of the language for the community.

### Audio

Whapmagoostui Elders, Andrew and Maggie Natachequan, talk for Radio Cree.

## Langue cree (algique)

Parlée par les Crees – Néhinaw dans leur langue –, le Cree est l'une des langues autochtones les plus parlées d'Amérique du Nord. Aussi connus sous le nom de Ndoohéenu (*peuple de chasseurs*), les Crees ont constitué, au fur et à mesure des générations, un vaste ensemble de connaissances traditionnelles qui leur permet de s'adapter à leur environnement naturel. Ces savoirs véhiculent des valeurs culturelles qui influencent l'identité du locuteur et la conscience qu'il a de lui-même. Les programmes radiophoniques en cree attestent de l'importance durable de cette langue aux yeux de sa communauté.

### Audio

Des aînés whapmagoostui, Andrew et Maggie Natachequan, parlent sur Radio Cree.

---

## Wayuunaiki language (Maipurean)

The Pütchipü'üi or palabrerros (orators) are the keepers of the Wayuu community's legal system, comprising a body of principles, procedures and rites that govern the social and spiritual conduct of the community. Their advice has been sought for generations to resolve conflicts and disputes between the local matrilineal clans and young people continue to call on their arbitration when problems arise. Radio programmes in the Wayuunaiki language have also helped keep the heritage of the Wayuu alive.

**Wayuu normative system, applied by the Pütchipü'üi (palabrero)** (Colombia) was inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2010.

### Audio

Greetings from Neisy, a young wayuu, for the radio programme Jujunula Makuira.

## Langue wayuunaiki (arawakienne)

Les Pütchipü'üis ou palabrerros (orateurs) sont les gardiens du système de justice de la communauté wayuu, qui comprend un ensemble de principes, de procédures et de rites qui régissent la conduite sociale et spirituelle de la communauté. Ils ont été sollicités pendant des générations pour délivrer des conseils afin de résoudre les conflits et les désaccords qui opposaient les clans matrilineaires locaux, et les jeunes gens continuent à faire appel à leur arbitrage en cas de problème. Les programmes radiophoniques en langue wayuunaiki ont aussi aidé à garder vivant le patrimoine des Wayuus.

**Le système normatif Wayuu, appliqué par le Pütchipü'üi (palabrero)** (Colombie) a été inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO en 2010.

### Audio

Neisy, une jeune wayuu, présente la rubrique d'identification de la radio Jujunula Makuira.

# Language in its diversity

## La langue dans sa diversité



### Mekeo language (Austronesian)

Mekeo, also known as Mekeo-Kovio, is one of 840 living languages in Papua New Guinea, a country that is home to 12 per cent of the world's indigenous languages. Compared to other languages in Papua New Guinea that can be traced back 40,000 years, Mekeo is considered a recent newcomer to the island, estimated to have arrived around 3,500 years ago. The rich vocabulary of Mekeo covers multiple aspects of life and culture, contributing to the rich cultural and linguistic diversity of the island.

#### Audio

Solo male singing of a traditional love song.

### Langue mekeo (austronésienne)

La langue mekeo, également connue comme Mekeo-Kovio, est l'une des 840 langues vivantes de Papouasie-Nouvelle Guinée, un pays qui abrite 12 pour cent des langues autochtones du monde. Si on la compare à d'autres langues de Papouasie-Nouvelle Guinée, qui remontent à 40 000 ans, la langue mekeo est considérée comme une langue récente, puisqu'on estime son arrivée sur l'île à 3 500 ans environ. Le vocabulaire foisonnant du Mekeo couvre de multiples aspects de la vie et de la culture, contribuant ainsi à la richesse de la diversité culturelle et linguistique de l'île.

#### Audio

Chant masculin solitaire interprétant une chanson d'amour traditionnelle.

---

### Romani (Indo-European)

More than 17 Romani dialects are spoken around the world, reflecting the long history of the Romani people's diaspora in diverse cultural environments. The Romani language along with the music and dance that form an integral part of the communities' living heritage are maintained through cultural events such as funerals and marriages. The Romani continue to enrich and hand down their complex living heritage to younger generations.

UNESCO proclaimed 5 November as the World Day of Romani Language in recognition of the importance and value of linguistic diversity.

#### Audio

Fragment of a Romani song.

### Langue romani (indoeuropéenne)

Plus de 17 dialectes romanis sont parlés à travers le monde, ce qui illustre la longue histoire de la diaspora du peuple rom dans divers environnements culturels. La langue romani, ainsi que la musique et la danse, font partie intégrante du patrimoine vivant des communautés et sont conservées grâce à des événements culturels comme les enterrements et les mariages. Les Roms continuent d'enrichir ce patrimoine vivant complexe et de le transmettre aux jeunes générations.

L'UNESCO a proclamé le 5 novembre Journée mondiale de la langue romani en reconnaissance de l'importance et de la valeur de la diversité linguistique.

#### Audio

Extrait de chanson romani.